

**EMR6-T50-A-1
EMR6-T100-A-1
EMR6-T200-A-1**

⚠ Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

⚠ Lebensgefаhr durch elektrischen Strom!
Nur Elektrofachkrфte und elektrotechnisch unterwiesene Personen durfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausfuhren.

⚠ Tension électrique dangereuse!
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

⚠ Corriente eléctrica: Peligro de muerte!
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

⚠ Tensione elettrica: Pericolo di morte!
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

⚠ 触电危险!
只允许专业人员 and受过专业训练的人员进行下列工作。

⚠ Электрический ток! Опасно для жизни!
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

⚠ Levensgevaar door elektrische stroom!
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgende beschreven werkzaamheden uit te voeren.

⚠ Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安裝說明
Инструкция по монтажу

Montagehandleiding
Szerelési utasítás
Montázás utasítása
Monteinstrukcja
Instrukcja za montaę
مونتاج دستورات

Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montázás utasítása
Instrukcja za montaę
Instrukcja za montaę
مونتاج دستورات

Montaжи инструкции
Uputa za montaę
Montaži talimat
Инструкция за монтаж
مونتاج دستورات

⚠ Poráženie prádem elektrickým stanovi záporenie dia žycia!
Opísane protizápor práce môžu prerobovať tyko vyškolení pracovníci alebo osoby zodpovedajú poverené osobami.

⚠ Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

⚠ Опасност за живота от электрически ток!
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктори електротехнически персонал.

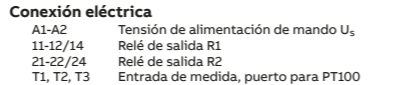
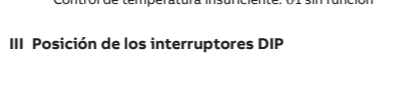
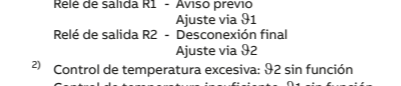
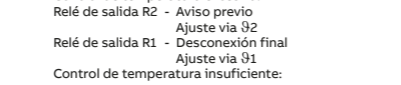
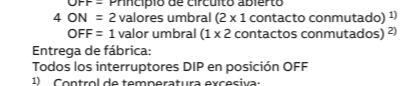
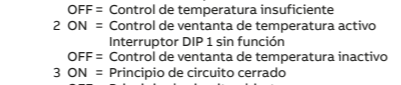
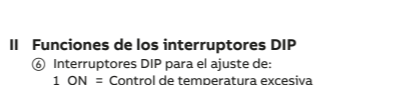
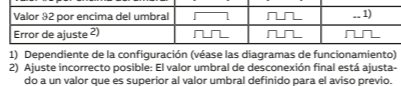
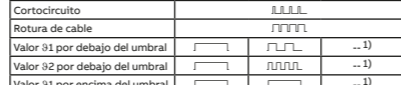
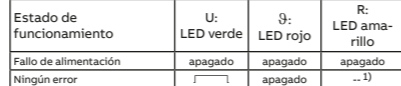
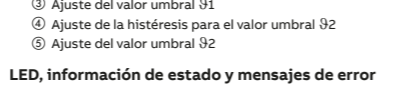
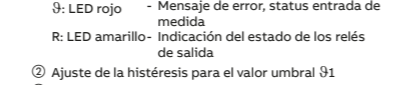
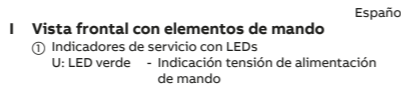
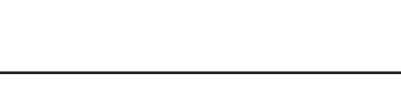
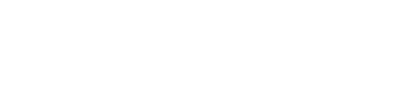
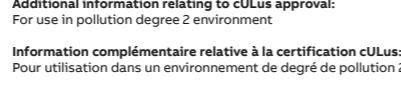
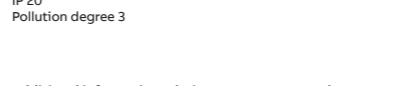
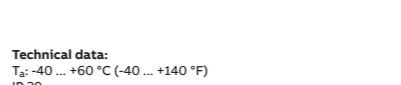
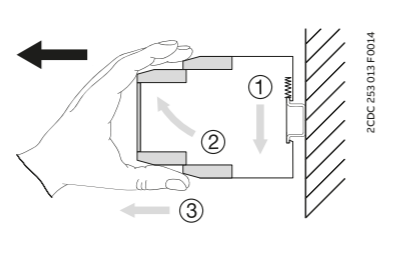
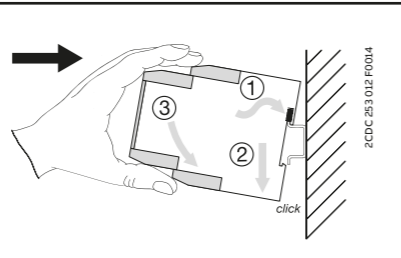
⚠ Atentie! Pericol electric!
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

⚠ Опасност по живот от електричне струје!
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručnjaci električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

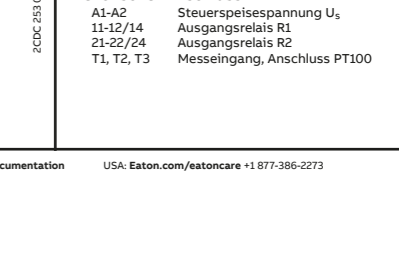
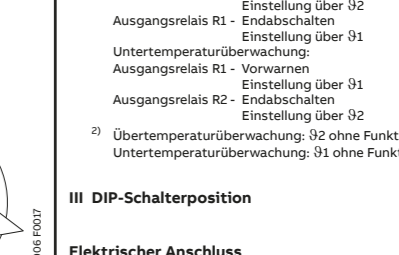
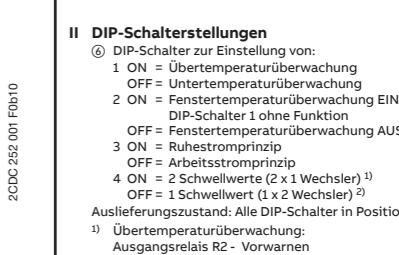
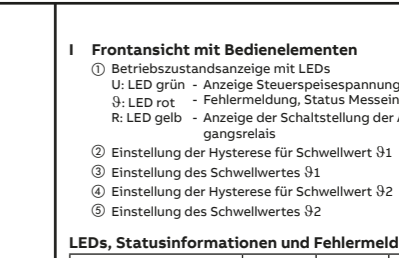
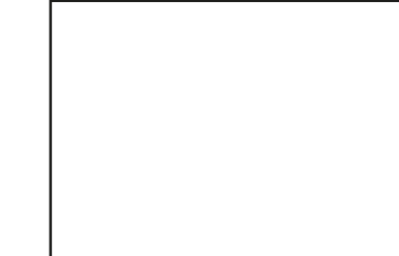
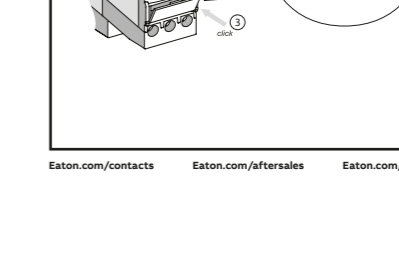
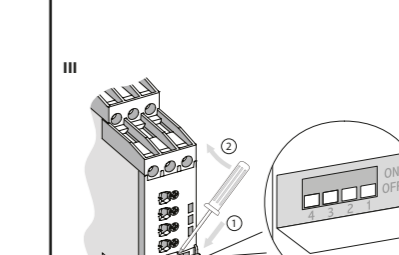
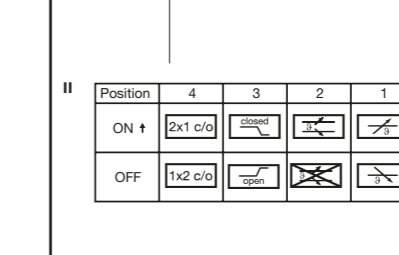
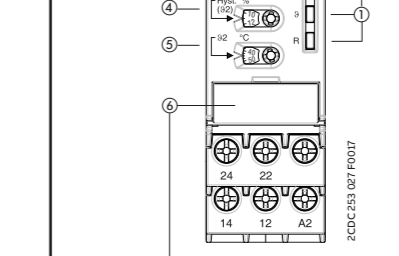
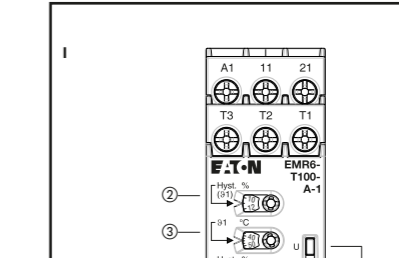
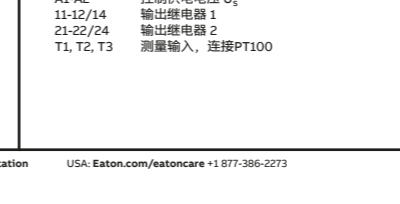
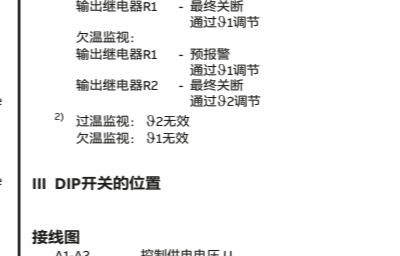
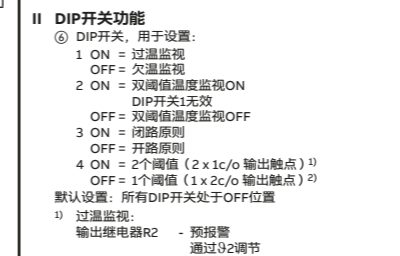
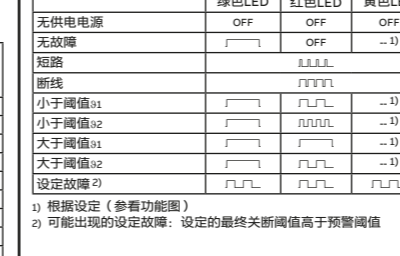
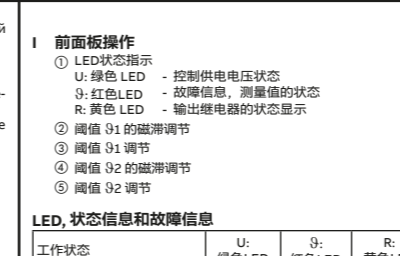
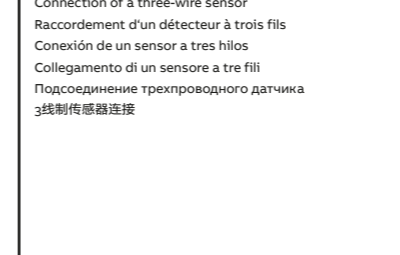
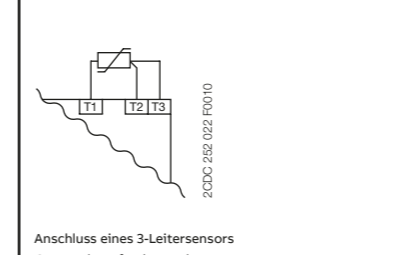
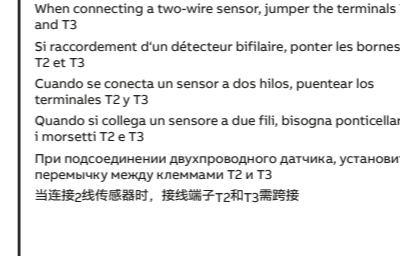
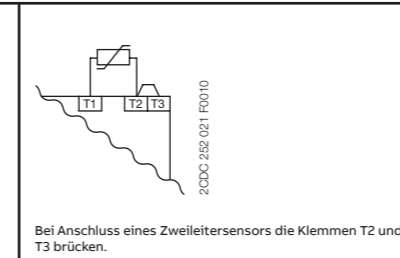
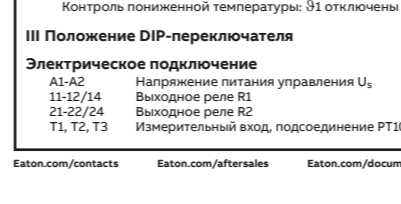
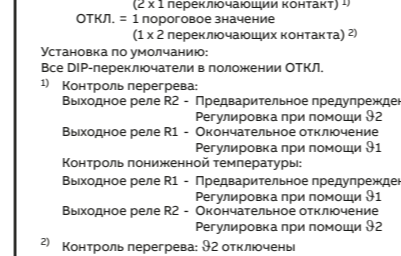
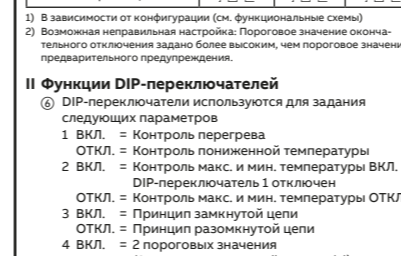
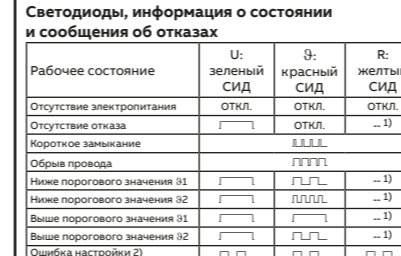
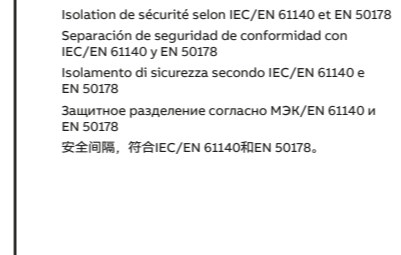
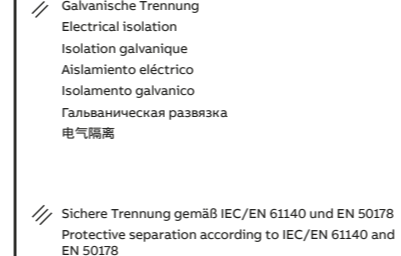
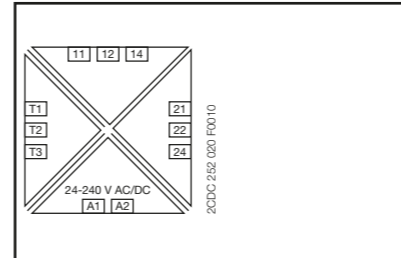
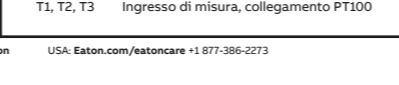
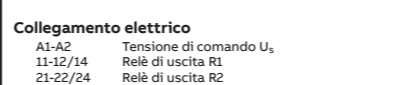
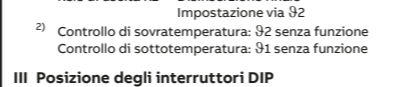
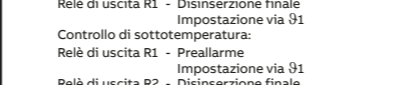
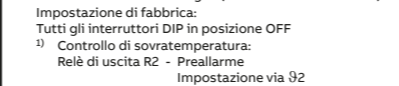
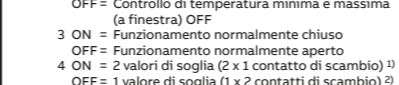
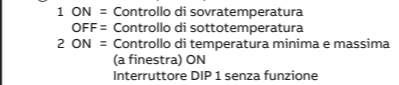
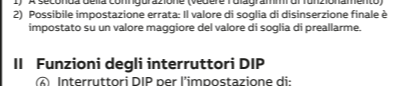
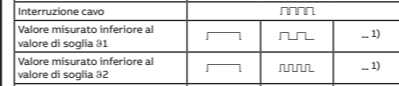
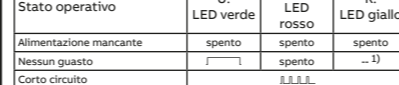
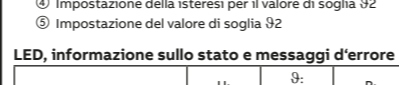
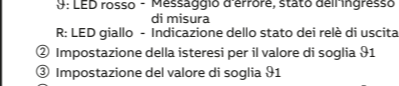
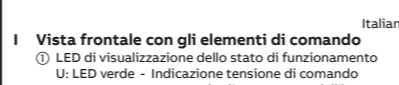
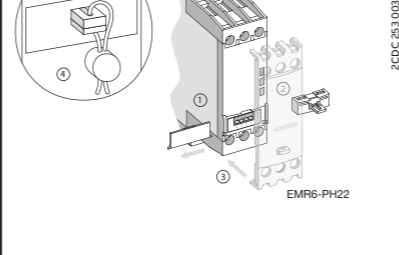
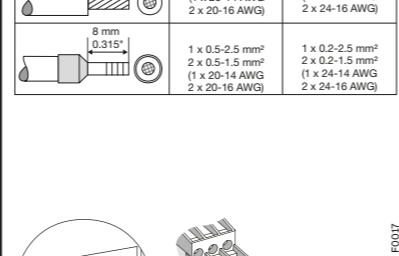
⚠ Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

⚠ Электрический струи! Небезопасно для жизни!
Виконувати означені дії операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

⚠ تحذیر! حیات کھربانی! خطر موت!
لا تسمح أعمال الصيانة و التركيب إلا لمن قبل الصيانة المدربين



Terminals	A1, A2, T1, 12, 14, 21, 22, 24	T1, T2, T3
DIN ISO 2380-1 Form A 0.8 x 4 mm (Ø.0315 x 0.157") DIN ISO 8784-1 PZ 1 Ø 4.5 mm (Ø.177")	< 0.5 mm²; 0.5 Nm (4.43 lb.in) ≥ 0.5 mm²; 0.5-0.8 Nm (5.31-7.08 lb.in)	
8 mm Ø.315"	1 x 0.5-4 mm² 2 x 0.5-2.5 mm² (1 x 20-12 AWG 2 x 20-14 AWG)	1 x 0.2-4 mm² 2 x 0.2-2.5 mm² (1 x 24-12 AWG 2 x 24-14 AWG)
8 mm Ø.315"	1 x 0.5-2.5 mm² 2 x 0.5-1.5 mm² (1 x 20-14 AWG 2 x 20-16 AWG)	1 x 0.2-2.5 mm² 2 x 0.2-1.5 mm² (1 x 24-14 AWG 2 x 24-16 AWG)
8 mm Ø.315"	1 x 0.5-2.5 mm² 2 x 0.5-1.5 mm² (1 x 20-14 AWG 2 x 20-16 AWG)	1 x 0.2-2.5 mm² 2 x 0.2-1.5 mm² (1 x 24-14 AWG 2 x 24-16 AWG)



I Front view with operating controls

① Indication of operational states with LEDs
U: green LED - Status indication of control supply voltage
Ø: red LED - Fault message, state of measuring input
R: yellow LED - Status indication of the output relays
② Adjustment of the hysteresis for threshold value Ø1
③ Adjustment of the threshold value Ø1
④ Adjustment of the hysteresis for threshold value Ø2
⑤ Adjustment of the threshold value Ø2

LEDs, status information and fault messages

Operational state	U: green LED	Ø: red LED	R: yellow LED
Power supply missing	OFF	OFF	OFF
No fault	—	—	...
Short circuit	.....	.....	.....
Wire interruption	.....	.....	.....
Below threshold Ø1	.....	.....	...
Above threshold Ø1	.....	.....	...
Below threshold Ø2	.....	.....	...
Above threshold Ø2	.....	.....	...
Setting fault 2)	.....	.....	.....

1) Depending on the configuration (see function diagrams)
2) Possible faulty setting: The threshold value for final switch-off is set at a higher value than the threshold value for prewarning.

II DIP switch functions

⑥ DIP switches for the adjustment of:
1 ON = Overtemperature monitoring
OFF = Undertemperature monitoring
2 ON = Temperature window monitoring ON
DIP switch 1 disabled
OFF = Temperature window monitoring OFF
3 ON = Closed-circuit principle
OFF = Open-circuit principle
4 ON = 2 threshold values (2 x 1 c/o contact)
OFF = 1 threshold value (1 x 2 c/o contacts)
Default setting: All DIP switches in position OFF
1) Overtemperature monitoring:
Output relay R2 - Prewarning
Adjustment via Ø2
Final switch-off
Undertemperature monitoring:
Output relay R1 - Prewarning
Adjustment via Ø1
Final switch-off
Adjustment via Ø1
Output relay R2 - Prewarning
Adjustment via Ø2
Final switch-off
Adjustment via Ø2
2) Overtemperature monitoring: Ø2 disabled
Undertemperature monitoring: Ø1 disabled

III DIP switch position

Electrical connection
A1-A2 Control supply voltage U_s
11-12/14 Output relay R1
21-22/24 Output relay R2
T1, T2, T3 Measuring input, connection PT100

I Face avant et dispositifs de commande

① Indication de fonctionnement par LED
U: LED verte - indication de la tension d'alimentation de commande
Ø: LED rouge - Message de défaut, état entrée de mesure
R: LED jaune - Indication de l'état des relais de sortie
② Réglage de l'hystérésis de la valeur de seuil Ø1
③ Réglage de la valeur de seuil Ø1
④ Réglage de l'hystérésis de la valeur de seuil Ø2
⑤ Réglage de la valeur de seuil Ø2

LED, information d'état et messages de défaut

Etat de fonctionnement	U: LED verte	Ø: LED rouge	R: LED jaune
Pas d'alimentation	éteinte	éteinte	éteinte
Aucun défaut	—	éteinte	...
Court-circuit	.....	.....	.....
Coupure de ligne	.....	.....	.....
Valeur mesurée au-dessous seuil Ø1	.....	.....	...
Valeur mesurée au-dessous seuil Ø2	.....	.....	...
Valeur mesurée au-dessus seuil Ø1	.....	.....	...
Valeur mesurée au-dessus seuil Ø2	.....	.....	...
Erreur de réglage 2)	.....	.....	.....

1) Dépendant de la configuration (voir les diagrammes de fonctionnement)
2) Possible erreur de réglage: la valeur de seuil pour le déclenchement en fin de course est réglée sur une valeur supérieure à la valeur de seuil pour le pré-avertissement.

II Fonctions des micro-interrupteurs

⑥ Micro-interrupteurs pour le réglage de:
1 ON = Contrôle de température excessive
OFF = Contrôle de température insuffisante
2 ON = Contrôle de ventanée de température active
Interrupteur DIP 1 sans fonction
OFF = Principe

